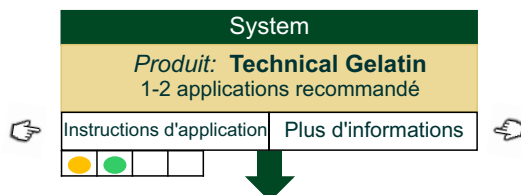


# Méthodes d'application

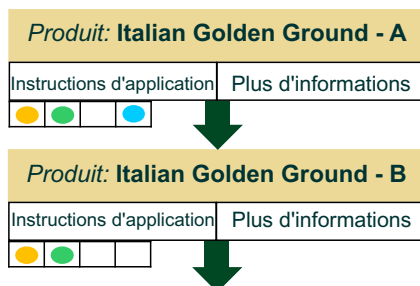
## Étape 1: Préparation du bois

Sceller le bois: Afin de former une barrière

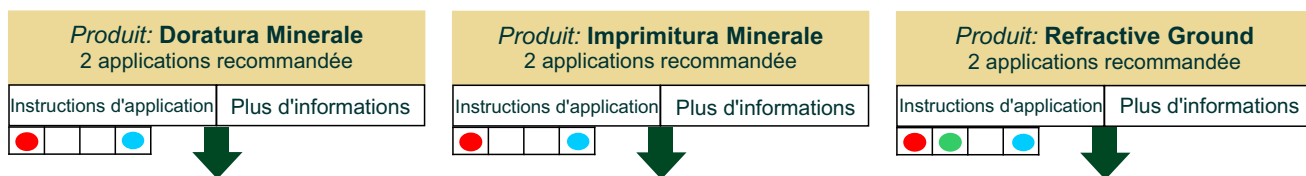


## Étape 2: Fonds: Donner de la couleur et protéger le bois

Couleur des veines du Bois

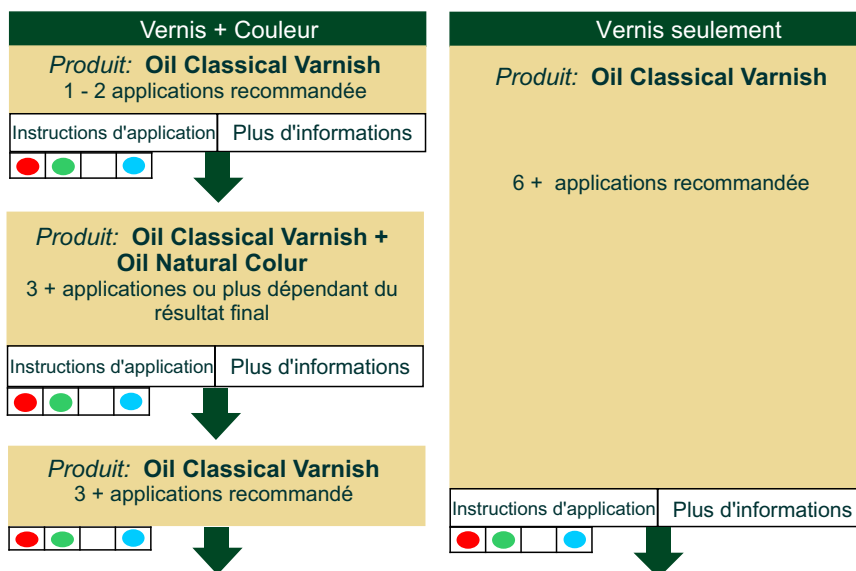


Sceller les pores : Choisissez le fond suivant Doratura Minerale, mprimitura Minerale ou au sol de réfraction



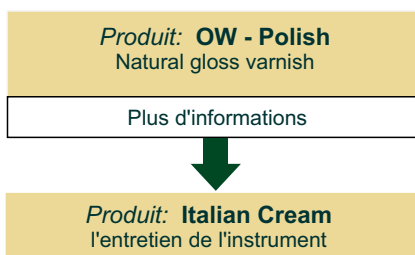
## Étape 3: Vernis & Couleur

Oil Classical Varnishes & Oil Natural Colours : Choisir entre l'application du Vernis + Couleur ou uniquement du Vernis



## Étape 4: Achèvement de l'Instrument

Polissage & Nettoyage: 3 semaines ou plus après avoir appliqué le Vernis



Méthode d'application

- À Main
- Au Pinceau
- À l'Éponge

Procédé de séchage

- Lumière UV

## GELATINE TECHNIQUE

### Instructions pour l'application du produit

*-Produits à usage professionnel -*

1. Dissoudre de 2 à 3 grammes de gélatine technique dans 100 ml d'eau (chauffée à 40 - 45 ° C environ). Le produit doit être frais et doit se préparer juste avant utilisation.
2. Pour son application, il est conseillé d'utiliser un morceau d'éponge ou un pinceau. Appliquer de manière uniforme sur toute la surface de l'instrument à vernir.
3. Après avoir appliqué le produit, laisser sécher à l'air libre ou à l'aide d'un séchoir pour accélérer le processus et éviter les tensions internes du bois.
4. Avant d'appliquer une deuxième couche, frotter la surface avec un chiffon propre de lin pour enlever les «cheveux» créés du bois.
5. Une fois que la couche finale soit sèche, vous devez, encore une fois, bien frotter la surface avec le chiffon. Dans le cas où il y aurait un excès de produit (si vous observez des zones brillantes sur la surface de l'instrument), veuillez la nettoyer avec un chiffon humide pour enlever les résidus de gélatine et puis laissez sécher l'instrument complètement.

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.

Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.

## 1. Préparation du bois

L'objectif de ce premier traitement, est d'homogénéiser la porosité du bois et de former une barrière afin d'obtenir une porosité plus régulière et une pénétration plus contrôlée des produits qui seront plus tard appliqués.

Ceci permet d'éviter l'apparition de taches due à la différente pénétration d'autres produits.

Ce traitement consiste en l'application d'une solution d'un ou de plusieurs protéiques colloïdes de différente nature sur le bois propre et prêt à être vernit.

Ces composants peuvent être d'origine animale (comme par exemple de la colle, de la gélatine, de l'albumine, de la caséine, du jaune d'œuf, ...) ou végétale (comme par exemple de la gomme arabique, de la gomme adragante, de la gomme de cerisier, de la gomme de Sarcocola, de la sève de figuier, ...).

Old Wood vous suggère d'application une solution de gélatine à 2-3% d'eau. Pour le bois de sapin, il suffit de deux ou trois couches de cette solution tandis qu'une ou deux couches suffisent pour le bois d'érable.

La gélatine est une forme de colle pure qui se fabrique à partir de tissus d'animaux délicats et qui se polit avec plus de soin et plus proprement que la colle ordinaire.

Nous pouvons la retrouver sur le marché sous forme de plaques fines et incolores ou sous forme de poudres. Du point de vue chimique, les composants protéiques complexes qui forment les colles, peuvent être regroupés en deux catégories:

- - Chondrine: Responsable des propriétés adhésives des colles.
  
- - Glutin: Responsable du composant gélatineux. La gélatine contient plus de glutin et moins de chondrine que la colle. Ses propriétés sont plus gélifiantes qu'adhérentes. La température de chauffage de la gélatine, la colle ou la caséine, ne doit pas dépasser les 53° C. autrement elle se pourrait se dégrader, changeant sa couleur et réduisant considérablement ses propriétés d'adhérence.

### Livres recommandés:

- *The Artist's Handbook* Perego
- *Malmaterial und seine Verwendung im of Materials and Techniques* / Ralph Mayer
- *Dictionaire des matériaux du Peintre* / François Bilde / Max Doerner
- *Vernici in liuteria* / Gabriele Carletti

## ITALIAN GOLDEN GROUND A + B

### Instructions pour l'application du produit

*-Produits à usage professionnel -*

#### 1.- IGG – A

- Faire un essai sur un morceau de bois de sapin et de bois d'érable (selon le matériel utilisé) pour construire l'instrument.
- Retirez plus ou moins de 8 - 9cc. (pour le violon),  $\pm$  10cc. (pour la viola) ou  $\pm$  30 - 32cc. (pour le Violoncelle) avec l'aide d'une seringue pour éviter la contamination du produit et placer la quantité extraite dans un récipient en verre.
- Appliquez sur l'instrument, cet échantillon retiré de manière homogène dans le sens de sa longueur et en faisant des cercles. N'utilisez pas de force excessive au risque d'enlever l'impression.
- Une fois sec, introduire l'instrument dans un chambre à rayonnements ultraviolets ou au soleil (pendant une durée comprise de 3 à 8 heures).

Le temps d'exposition varie en fonction de la quantité de lumière à rayonnement UV à laquelle est soumis l'instrument. La chambre à rayonnements UV doit être composée d'au moins 6 à 8 lampes à rayonnement UV de type A et B. La couleur de l'instrument augmente en fonction du temps d'exposition.

Pour une couleur plus intense, appliquez une deuxième couche d'IGG - A et le réinsérer dans la chambre à rayonnement UV ou à la lumière solaire.

#### 2.- IGG – B

- Retirez plus ou moins de 8 - 9cc. (pour le violon),  $\pm$  10cc. (pour la viola) ou  $\pm$  30 - 32cc. (pour le Violoncelle) avec l'aide d'une seringue pour éviter la contamination du produit et placer la quantité extraite dans un récipient en verre.
- Appliquez sur l'instrument, cet échantillon retiré de manière homogène dans le sens de sa longueur et en faisant des cercles. N'utilisez pas de force excessive au risque d'enlever l'impression.

Laissez sécher pendant 10 heures. Cette application n'exige pas d'une exposition à rayonnements ultraviolets.

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.

Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.

Old Wood Colours & Varnishes s.l.  
Plaza Castilla, 3 – 28046 Madrid – Spain  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



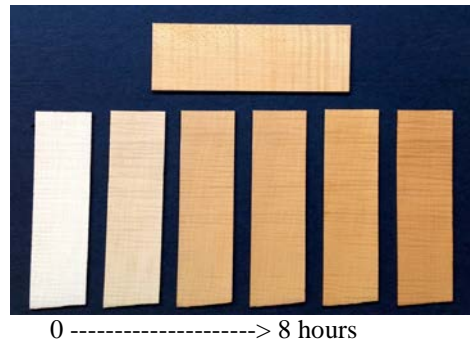
**Italian Golden Ground A+B**

**2.1 Coloration et protection du bois**

Italian Golden Ground A+B est un produit à l'eau qui développe une coloration à partir de l'intérieur du bois, offrant une couleur de bois vieilli et introduisant également une coloration orangée qui renforce les veines et intensifie les anneaux de croissance annuels.

En outre, ce produit assure également la protection du bois face à la dégradation causée par la lumière.

Italian Golden Ground A + B se compose de deux produits à l'eau. Ce sont des produits faciles à employer (avec une éponge). Le produit A, développe une couleur à partir de l'intérieur du bois, à l'exposition à la lumière UV (6-8 heures):



L'application du composant B est ensuite effectuée de la même manière. Mais dans ce cas, nous ne devons pas laisser l'instrument à la lumière UV.



(See application instructions)



## Mineral Grounds

Doratura Minerale – Imprimiura Minerale

### Instructions pour l'application du produit

*-Produits à usage professionnel -*

1.- Enlever le produit avec un bâtonnet jusqu'à l'homogénéisation complète. Dans le même pot ou dans un autre récipient, ajoutez quelques gouttes du produit *Special Oil* et continuez à remuer le mélange jusqu'à son homogénéisation, ce qui facilitera l'application du produit. Ne pas dépasser le rapport Huile / Fond minéral = 1/4.

2.- Utilisez gants de vinyle ou en nitrile. Ce type de gants, facilitera considérablement la mise en œuvre du fond et empêchera l'absorption des composants du produit à travers la peau.

3.- Appliquer avec l'aide d'un doigt ou en utilisant un pinceau, des petites portions sur la surface de l'instrument et étendez-le à la main du sens de la longueur et de manière circulaire, en exerçant une légère pression sur les fibres du bois et en essayant de ne pas laisser sur la surface de l'instrument n'importe quel excès de produit.

4.- Laissez sécher à l'air libre face au soleil ou dans une chambre à rayonnements UV. Le temps de séchage dépend de la quantité et de l'intensité de la lumière, de la température, de l'humidité, etc. Maintenir un minimum de huit heures exposés à la lumière UV.

5. Une fois que la première couche soit sèche, appliquez une seconde couche de Mineral Ground et agir de la même manière que précédemment.

Vous obtiendrez un excellent résultat en appliquant deux couches très fines et homogènes.

6. Une fois que le fond soit bien sec et afin d'enlever les particules de minéraux qui peuvent avoir dépassé la surface de la couche finale, nous vous recommandons de la frotter avec un chiffon de lin ou avec un coton imbibé d'essence de pétrole désaromatisé (veuillez utiliser des gants), puis laissez sécher.

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.  
Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.



## **REFRACTIVE GROUND**

### **Instructions pour l'application du produit**

*-Produits à usage professionnel -*

1.- Refractive Ground s'applique avant les vernis à l'huile

Il agit comme un agent d'étanchéité, en évitant l'absorption excessive de vernis sur le bois qui peut agir négativement sur la qualité du son de l'instrument.

2.- Refractive ground peut s'appliquer à la main ou au pinceau

3.- Appliquez une première couche en étendant bien le produit, qui pénétrera rapidement.

4.- Laissez sécher sous lumière UV, ou bien dans une chambre ou au soleil. Le temps minimum recommandé est de 8 heures.

5.- Appliquez une seconde couche à main et réinsérer, de nouveau, l'instrument dans une chambre UV ou au soleil pendant au moins 8 à 10 heures

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.

Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.

[Escriba aquí]

## REMPLISSAGE DES PORES

L'objectif de cette étape est d'obtenir une surface lisse et prête à vernir.

Ces fonds sont des produits qui pénètrent dans le bois. Leur usage est recommandé afin d'obtenir les meilleurs résultats du vernis à l'huile qui s'appliquera ultérieurement. Ils vous offrent plusieurs avantages dont ceux qui ressortent le plus sont:

- Intensifie les veines et les anneaux de croissance du bois, tout en mettant en valeur sa beauté naturelle. Ce qui augmente l'effet de dichroïsme.
- Ils assurent une bonne adhérence entre les fonds, le bois et le vernis à l'huile.
- Ils évitent la pénétration des vernis à l'huile, ce qui est spécialement important avec l'usage de vernis et de couleurs.

## FONDS MINÉRAUX : Imprimitura Minerale – Doratura Minerale

Ce sont des fonds qui composés dans leur combinaison de différentes particules minérales qui produisent une haute réfraction du bois ainsi qu'une meilleure protection. Ses composants huileux et résineux garantissent une bonne pénétration et un bon ancrage des charges minérales à l'intérieur des pores et une excellente compatibilité et adhérence avec les vernis à l'huile.

L'*Imprimitura Minerale* est un fond minéral transparent qui s'applique à la main, généralement en deux couches, en procurant étendre toujours le produit en couches les plus fines possible. Le séchage complet de chaque couche est essentiel pour continuer à vernir l'instrument. Pour faciliter son application, vous pouvez rajouter un petite quantité de Special Oil fournit avec le produit.

La *Doratura Minerale* est un fond minéral qui introduit une coloration jaune-dorée. Les charges minérales de ce produit ont été traitées à main pour offrir ce type de coloration chaud et transparent. L'application et l'usage de ce type de fond sont les mêmes que pour le cas d'*Imprimitura minerale*.

## FOND REFRACTIF

Le fond réfractif est un fond de couleur ambré transparent qui apporte un indice de réfraction similaire à celui du bois.

Grâce à sa formule composée de polymères terpéniques de grande pureté, l'utilisation de ce produit offre une meilleure réfraction de la lumière. De plus, le produit renforce également la protection du bois contre les agents externes.

Ce fond peut être appliqué à la main ou au pinceau, en couches très fines (appliquez généralement deux couches). Pour son séchage correct, veuillez exposer l'instrument aux rayonnements UV pendant au moins 8 heures.

[Escriba aqui]





## **Oil Classical Varnishes**

Classical Amber Varnish - Brescia Brown Varnish - Cremona Varnish

### **Instructions pour l'application du produit**

*-Produits à usage professionnel –*

- 1.- Veuillez procéder de la même manière que pour une application normale de vernis à l'huile.
- 2.- Appliquez sur des surfaces soigneusement nettoyées et libre de graisse ou de n'importe quels autres contaminants.
- 3.- Ces revêtements peuvent être appliqués au pinceau ou à la main.
- 4.- Afin d'obtenir de meilleurs résultats, veuillez appliquer le produit en couches très fines. Pour faciliter son application, le vernis peut être dilué avec OW-Thinner. Effectuez la dilution selon votre expérience professionnelle ; nous recommandons cependant qu'elle soit comprise entre 5 et 15%.
- 5.- Si vous appliquez des couches de vernis épaisses, vous obtiendrez un résultat contraire aux souhaités arrivant à nuire à la performance des couches appliquées ultérieurement. Ceci contribuera également au rallongement considérable du temps de séchage.
- 6.- Exposez l'instrument, afin de le sécher, au soleil ou dans une chambre à rayonnement UV (méthode recommandée car elle offre un contrôle du temps et de l'intensité lumineuse du séchage) jusqu'à son séchage complet (calculez environ de 8 à 10 heures minimum pour chaque couche)
- 7.- Avant d'appliquer la couche suivante, il est recommandé laisser reposer l'instrument de 12 à 24 heures.
8. Un séchage incorrect entre couches peut offrir des résultats contraires aux souhaités et / ou des défauts superficiels.
9. Avant de procéder à la finition de l'instrument (faisant référence à son polissage final) attendez environ 4 semaines depuis l'application de la dernière couche du vernis pour assurer son durcissement. La dernière couche de vernis peut être polie avec le produit OW Polish et puis appliquer la crème Italien Cream.

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.

Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.

Old Wood Colours & Varnishes s.l.  
Plaza Castilla, 3 – 28046 Madrid – Spain  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)





## Oil Classical Varnishes

Classical Amber Varnish - Brescia Brown Varnish - Cremona Varnish

### Vernissage

#### VERNISSAGE

Le vernis est un revêtement transparent dont les principales fonctions sont la protection du bois et le rehaussement de sa beauté.

Les vernis Old Wood sont des vernis à l'huile classiques, créés pour développer des propriétés optimales, basées tout elles, dans les formulations des différents vernis classiques d'ambre pyrogène Baltique comme matière résineuse dans leur composition.

De plus, ces vernis ont été, tout eux, formulés conformément aux «recettes» traditionnelles en utilisant uniquement des matières premières traditionnelles, à une exception près, le solvant.

Nous utilisons dans tous les produits Old Wood, nous utilisons un solvant libre de composés aromatiques et sans un risque élevé d'inflammation, ce qui améliore considérablement le milieu de travail du luthier (faisant référence à sa sécurité et à son confort).

Tous les vernis Old Wood ont été testés afin de garantir les meilleures propriétés et des pellicules durables.

#### APPLICATION :

Ces vernis peuvent être appliqués à la main (en utilisant des gants en nitrile) ou avec l'aide d'un pinceau. Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, nous vous recommandons appliquer à la main les produits en couches les plus fines possible. Selon la méthode utilisée pour son application, le vernis doit être dilué à 5 - 15% environ (en fonction du solvant utilisé). Il est important signaler qu'en aucun cas vous devez le diluer à l'huile.

Si vous souhaitez éviter l'incorporation de pigments pendant l'achèvement de l'instrument, appliquez à la main entre 5 et 8 couches de vernis (moins de couches si vous procédez à l'application au pinceau).

Old Wood Colours & Varnishes s.l.  
Plaza Castilla, 3 – 28046 Madrid – Spain  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



## Oil Natural Colours

### Instructions pour l'application du produit

*-Produits à usage professionnel -*

1.- Saisir une petite quantité de chacune des couleurs sélectionnées et les mélanger dans un récipient propre. Cela peut être fait à la main, en portant toujours des gants. Une fois que vous avez obtenu la couleur souhaitée, ajoutez le vernis dans un rapport approximatif 1: 1, et bien mélanger avec le mélange de couleurs. Le vernis Classical Amber Varnish possède des propriétés optimales pour cette opération.

2.- Nous vous recommandons de tester la couleur en appliquant, sur une feuille cellophane incolore, un peu de couleur et la placer sur le bois. De cette façon, vous pourrez voir le résultat approximatif de la couleur sur l'instrument.

4.- L'application générale du mélange de couleur et du vernis est réalisée à main (en utilisant des gants en vinyle ou nitrile), en l'étendant uniformément de manière de velatura en vous aidant d'un pinceau adapté pour la volute et d'un autre pinceau plus fin pour retirer l'excès de couleur dans les zones de difficile accès.

Assurez-vous de vous avoir nettoyé la main avec un chiffon propre à plusieurs reprises avant d'enlever l'excès de couleur. Ceci vaut aussi pour le pinceau.

Dans le cas où vous désiriez vous aider d'un pinceau pour appliquer le mélange, assurez-vous d'avoir incorporé le vernis suffisant pour fluidifier le mélange avant son usage. Il peut être nécessaire d'ajouter un peu de solvant.

5.- Laissez sécher l'instrument au soleil ou sous rayonnements UV. Il est recommandé maintenir l'instrument de cette façon au moins huit heures pour chaque couche de vernis (souvenez-vous d'avoir appliqué chacune des couches fines et à la main). Si vous détectez, une fois l'application ait séché, des traces de poussière sur la surface de l'instrument, vous pouvez les éliminer en frottant soigneusement l'instrument avec un morceau de tissu en lin qui n'ait pas été utilisé précédemment.

En utilisant cette méthode, vous obtiendrez (sans endommager la couleur) éliminer ou atténuer les particules de poussière qui ont pu être déposées au cours de ce processus.

6. Il est recommandé intercaler les couches de vernis (incolore) entre les couches colorées.

7. Le ponçage entre couches (poncer préférablement les couches sans Oil Colours) améliore l'adhérence et la formation de pellicules dans les suivantes couches appliquées.

#### Précautions d'emploi

Utilisez des gants de vinyle ou de nitrile quand vous appliquez le produit à main.

Jetez le produit une fois terminé le processus d'application.





## Varnishing and Colouring

### Oil Natural Colour

#### VERNISSAGE – Oil Natural Colours

Historiquement, les luthiers ont fait leurs propres pâtes de couleurs moulant à la main les pigments avec des huiles végétales, ce qui est un procès très long et laborieux.

Old Wood a développé, inspiré par les couleurs créées par les maîtres classiques, une série de pâtes fines, uniformes et stables, formulées à base de pigments naturels et traditionnels et des huiles de haute qualité.

Ces pâtes, combinées avec des vernis à l'huile, peuvent créer une infinité de couleurs et de finitions. Chaque luthier peut développer sa propre couleur.

Nous voulons remarquer que ce sont des pâtes prêtes à mélanger directement avec le vernis.

#### APPLICATION:

L'usage et l'application des produits Oil Natural Colours est facile et simple à réaliser.

Vous pouvez travailler avec une seule couleur ou avec un mélange de différentes couleurs mais il est important qu'elles soient toujours mélangées avec une portion du vernis à l'huile utilisé (en suivant un rapport d'environ 1,1).

Avant d'utiliser les couleurs, assurez-vous d'avoir appliqué précédemment une ou deux couches de vernis.

Le mélange de couleurs/vernis est généralement appliqué à la main (toujours en portant des gants en nitrile) et en étendant le produit en une couche fine et homogène. Vous pouvez faire appel au pinceau pour appliquer le produit dans les zones à difficile accès de la volute ou même éliminer l'excès de produit dans ces zones.

Chaque couche de vernis doit sécher sous la lumière UV, pendant au moins 8-10 heures. Ensuite, il est recommandé d'appliquer une couche très fine de vernis (libre de couleur) et la laisser sécher correctement. Le processus est généralement répété de trois à quatre fois, jusqu'à ce que vous obteniez la couleur désirée. L'instrument doit être achevé avec deux ou trois couches de vernis sans pigments.

Old Wood Colours & Varnishes s.l.  
Plaza Castilla, 3 – 28046 Madrid – Spain  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



Un exemple du schéma de travail:

- Vernis (1 ou 2 mains)
- Velatura Couleur → Velatura vernis
- Velatura Couleur → Velatura vernis
- Velatura Couleur → Velatura vernis
- Vernis (2 ou 3 couches)

Si vous optez pour travailler en appliquant du vernis + de la couleur au pinceau, vous devrez diluer le mélange avec un peu de solvant pour obtenir une viscosité appropriée.

Vous pouvez appliquer plusieurs couches de ce mélange en vous assurant d'appliquer les pellicules les plus minces possibles.

Comme précédemment, en réalisant cette méthode, l'instrument doit s'achever avec au moins une couche de vernis sans pigments.

Au cours du processus, il est recommandé poncer entre couches appliquées, ceci est plus important si vous utilisez un mélange sans couleur.



### Finishing the instrument

#### **Old Wood Polishes and Italian Cream**

Polissage et nettoyage final de l'instrument

Comme dernière étape, une fois terminé le vernissage et afin de réussir sa finition optimale, Old Wood recommande de poncer l'instrument.

Le produit Old Wood Polish élimine les petites imperfections superficielles qui peuvent exister et fournit une finition brillante et durable.

Il est très important de s'assurer que le vernis appliqué soit sec et qu'il ait eu le temps suffisant de s'endurcir. Ceci est très important car sinon le opaque du vernis risque de paraître avec un peu de buée (aspect légèrement troublé).

L'application du produit OW Polish peut être réalisée avec un chiffon propre sans peluches, de préférence un tissu naturel. Placer une petite quantité sur le chiffon et frottez de manière circulaire et homogène sur toute la surface, en appliquant une légère pression.

Polir toujours avec extrême prudence en faisant toujours attention aux bords, la tête et des articulations dans les zones de eclisses, car ce sont les zones les plus susceptibles à la décoloration. Retirez tous les résidus du produit qui ont pu se déposer sur la surface à l'aide d'un chiffon propre.

Ensuite, nous vous recommandons d'appliquer le produit Italian Cream avec un chiffon doux et frottez doucement. Enlever les résidus du produit qui peuvent avoir été déposés sur la surface.

Le produit Italian Cream renforce l'éclat et laisse un toucher soyeux. Le produit peut être appliqué pour le nettoyage et l'entretien habituel de l'instrument afin de maintenir des conditions optimales de propreté et de luminosité.

Pour le bois d'ébène, Old Wood dispose du produit Ebony Polish. Utilisez-le en suivant les mêmes instructions que pour OW Polish.

Old Wood Colours & Varnishes s.l.  
Plaza Castilla, 3 – 28046 Madrid – Spain  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)

